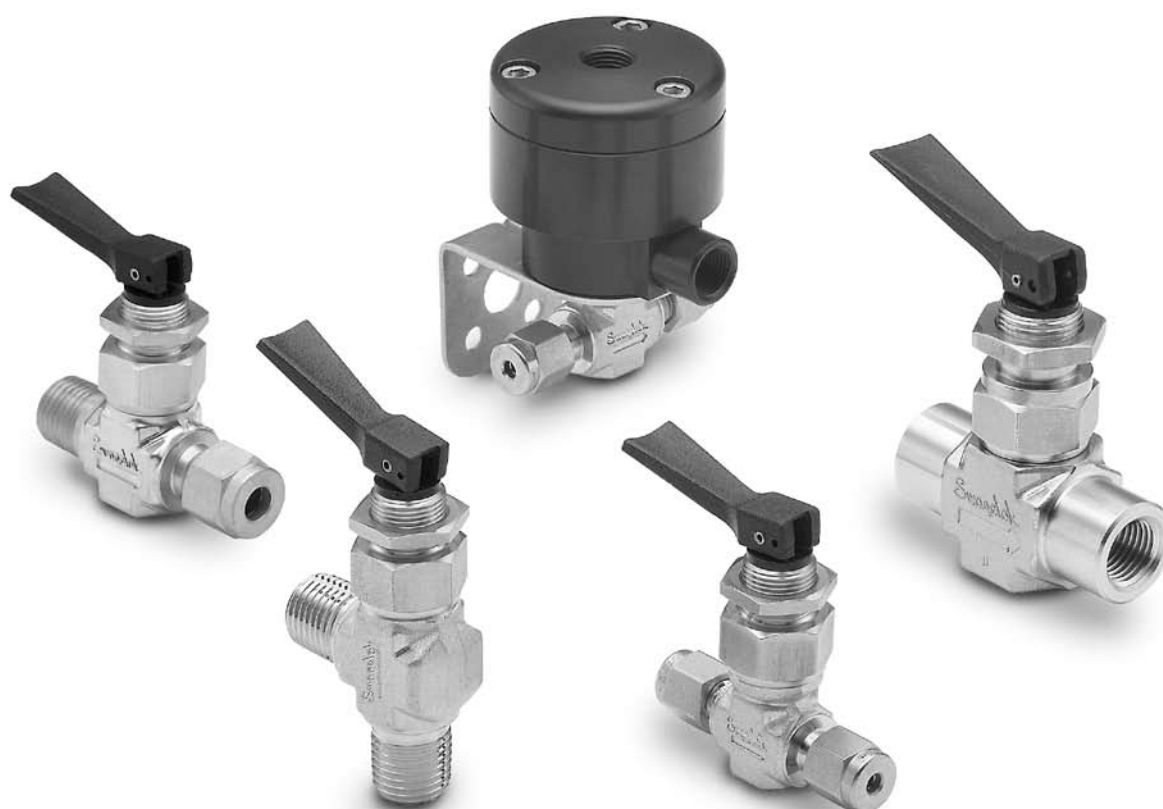


Vannes à poignée articulée



Séries OG, 1G, et 92

- Modèles à actionnement manuel et pneumatique
- Configuration de corps droite, en angle et en croix
- Matériaux en acier inoxydable 316 et laiton

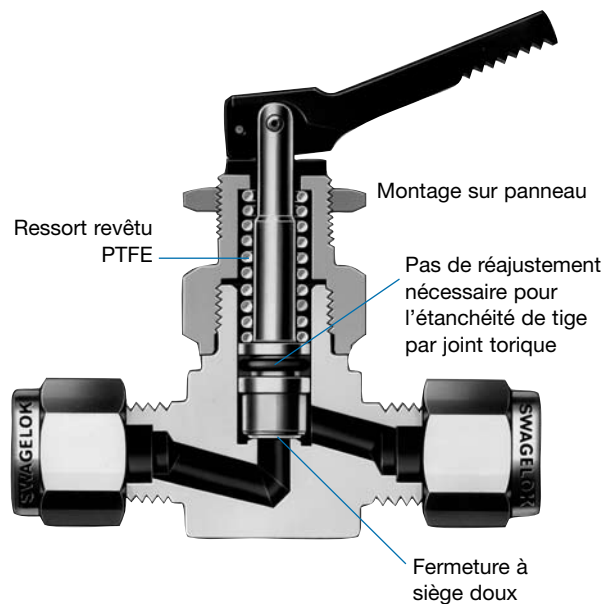
Caractéristiques

- Modèle compact et robuste
- S'ouvre et se ferme rapidement
- Dimensions d'orifices de 2,0 à 6,4 mm (0,080 à 0,250 po)
- Coefficients de débit (C_v) de 0,11 à 0,70
- Configuration droite, en angle et en croix
- Actionnement pneumatique
- Raccord Swagelok pour tubes, NPT femelle, NPT mâle et raccords d'extrémité mixtes.

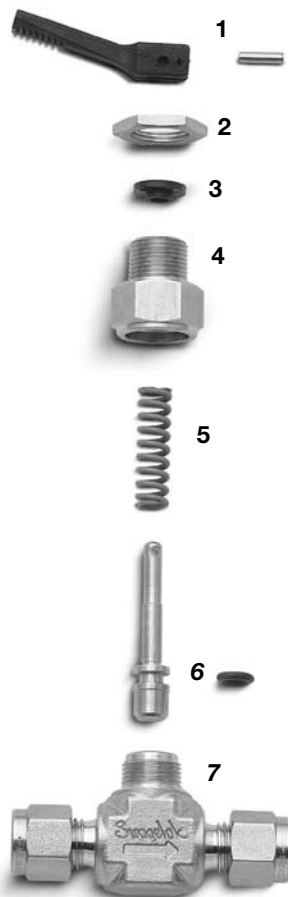
Données techniques

Série	Orifice mm (po)	Pressions et températures nominales	
		Température °C (°F)	Pression de service bar (psig)
OG	2,0 (0,080)	-28 à 93 (-20 à 200)	20,6 (300)
1G	3,2 (0,125)		
	6,4 (0,250)		13,7 (200)

Spécifications basées sur les vannes à actionnement manuel. Pour les **Actionneurs pneumatiques**, consultez la page A-128, avec les spécifications des vannes avec actionneurs pneumatiques.



Matériaux



Composant	Matériaux de corps	
	Acier inoxydable 316	Laiton
	Classe de matériau/Spécification ASTM	
1 Poignée	Nylon	
Goupille cylindrique	Acier inoxydable 302	
2 Écrou de panneau	Acier inoxydable	Laiton 360/B16
3 Rondelle	Nylon	
4 Écrou de garniture	Acier inoxydable 316/A276	Laiton 360 ^① /B16
5 Ressort	Revêtement PTFE S17700/A313	
6 Tige	Acier inoxydable 316/A276	
Joint torique	Fluorocarbure FKM	
Embout de tige	PTFE/D1710	
7 Corps	Acier inoxydable 316/A182	Laiton 377/B283
Lubrifiant sans contact avec le fluide	Nickel anti-grippage dans porteur d'hydrocarbure	
Lubrifiant en contact avec le fluide	À base de silicone	

Les composants en contact avec le fluide sont indiqués en italiques.

① Contient une rondelle de butée en nylon clair (non illustrée) entre l'écrou de garniture et le ressort.

Tests

Chaque vanne à poignée articulée est testée en usine sous azote à 13,7 bar (200 psig) au niveau du siège et du joint. Niveau de fuite nul grâce à un liquide détecteur de fuites.

Nettoyage et conditionnement

Chaque vanne à poignée articulée Swagelok est nettoyée et emballée conformément au *Nettoyage et conditionnement standard (SC-10)* de Swagelok, MS-06-62.

Informations pour commander et dimensions

Les dimensions, en millimètres (pouces) sont données à titre indicatif uniquement et sont sujettes à modification.

Vannes en acier inoxydable

Choisir un numéro de référence.

Vannes en laiton

Remplacez **SS** par **B**.

Exemple : **B-OGS2**

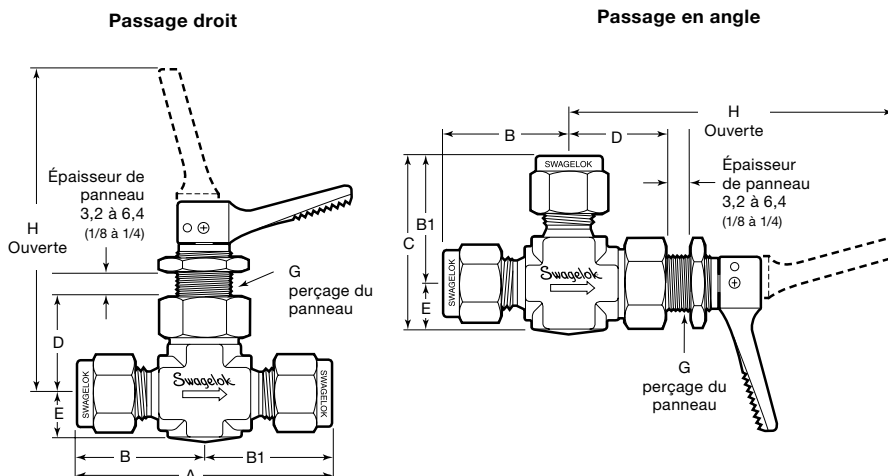
Vannes à passage en angle

Ajouter **-A** au numéro de référence de la vanne.

Exemple : **SS-OGS2-A**

Vannes à configuration en croix

Certaines vannes à poignée articulée sont disponibles avec des corps à configuration en croix, ce qui permet un débit continu entre les orifices latéraux et une possibilité d'ouverture-fermeture par l'orifice du dessous. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur Swagelok agréé.



Raccordements d'extrémité		C _v	Orifice mm (po)	Numéros de base	Dimensions, mm (po)							
Entrée/Sortie	Taille				A	B	B1	C	D	E	G	H
Raccords Swagelok pour tubes fractionnaires	1/8 po	0,11	2,0 (0,080)	SS-OGS2	49,8 (1,96)	24,9 (0,98)		32,8 (1,29)	23,4 (0,92)	7,9 (0,31)	13,5 (0,53)	72,9 (2,87)
	1/4 po	0,20	3,2 (0,125)	SS-1GS4	57,4 (2,26)	28,7 (1,13)		38,1 (1,50)	21,8 (0,86)	9,5 (0,38)		71,4 (2,81)
	3/8 po	0,70	6,4 (0,250)	SS-1GS6	65,5 (2,58)	32,8 (1,29)		45,5 (1,79)	26,9 (1,06)	12,7 (0,50)	16,8 (0,66)	90,4 (3,56)
	1/2 po	0,70	6,4 (0,250)	SS-1GS8	71,1 (2,80)	35,6 (1,40)		48,3 (1,90)				90,4 (3,56)
Raccords Swagelok pour tubes métriques	3 mm	0,11	2,0 (0,080)	SS-OGS3MM	49,8 (1,96)	24,9 (0,98)		32,8 (1,29)	23,4 (0,92)	7,9 (0,31)	13,5 (0,53)	72,9 (2,87)
	6 mm	0,20	3,2 (0,125)	SS-1GS6MM	57,4 (2,26)	28,7 (1,13)		38,1 (1,50)	21,8 (0,86)	9,5 (0,38)		71,4 (2,81)
	8 mm	0,20	3,2 (0,125)	SS-1GS8MM	56,4 (2,22)	28,2 (1,11)		37,6 (1,48)	26,9 (1,06)	12,7 (0,50)	16,8 (0,66)	90,4 (3,56)
	10 mm	0,70	6,4 (0,250)	SS-1GS10MM	69,1 (2,72)	34,5 (1,36)		47,2 (1,86)				90,4 (3,56)
	12 mm	0,70	6,4 (0,250)	SS-1GS12MM	74,2 (2,92)	37,1 (1,46)		49,8 (1,96)				90,4 (3,56)
NPT femelle	1/8 po	0,20	3,2 (0,125)	SS-1GF2	41,4 (1,63)	20,6 (0,81)		30,2 (1,19)	21,8 (0,86)	9,5 (0,38)	13,5 (0,53)	71,4 (2,81)
	1/4 po	0,70	6,4 (0,250)	SS-1GF4	53,8 (2,12)	26,9 (1,06)		39,6 (1,56)	26,9 (1,06)	12,7 (0,50)	16,8 (0,66)	90,4 (3,56)
NPT mâle	1/8 po	0,11	2,0 (0,080)	SS-OGM2	38,1 (1,50)	19,0 (0,75)		27,0 (1,06)	23,4 (0,92)	7,9 (0,31)	13,5 (0,53)	72,9 (2,87)
	1/8 po	0,20	3,2 (0,125)	SS-1GM2	43,7 (1,72)	21,8 (0,86)		31,2 (1,23)	21,8 (0,86)	9,5 (0,38)		71,4 (2,81)
	1/4 po	0,20	3,2 (0,125)	SS-1GM4	49,8 (1,96)	24,9 (0,98)		34,5 (1,36)			90,4 (3,56)	
	3/8 po	0,70	6,4 (0,250)	SS-1GM6	57,2 (2,25)	28,4 (1,12)		41,1 (1,62)	26,9 (1,06)	12,7 (0,50)	16,8 (0,66)	90,4 (3,56)
NPT mâle/ raccord Swagelok pour tubes	1/8 po	0,11	2,0 (0,080)	SS-OGM2-S2	43,9 (1,73)	19,0 (0,75)	24,9 (0,98)	32,8 (1,29)	23,4 (0,92)	7,9 (0,31)	13,5 (0,53)	72,9 (2,87)
	1/4 po	0,20	3,2 (0,125)	SS-1GM4-S4	53,6 (2,11)	24,9 (0,98)	28,7 (1,13)	38,1 (1,50)	21,8 (0,86)	9,5 (0,38)		71,4 (2,81)
NPT mâle/ femelle	1/8 po	0,20	3,2 (0,125)	SS-1GM2-F2	41,4 (1,63)	20,6 (0,81)		30,2 (1,19)	21,8 (0,86)	9,5 (0,38)		71,4 (2,81)

Dimensions indiquées avec les écrous Swagelok serrés à la main.

Actionneurs pneumatiques

Caractéristiques

- La vanne et l'actionneur sont totalement assemblés et testés en usine.
- La rétraction de tige positive empêche de coller.
- Pas de réajustement de garniture nécessaire pour l'étanchéité de tige par joint torique.
- Orifice d'actionneur pivotable pour une installation facile.

Modes d'actionnement

- Normalement fermé—l'air ouvre, le ressort ferme.
- Normalement ouvert—l'air ferme, le ressort ouvre.
- Double effet—l'air ouvre et ferme.
- Haute pression normalement fermé—l'air ouvre, le ressort ferme.

Types d'actionneurs

- Standard—la vanne comprend un joint torique fluorocarbure FKM, un embout de tige en PTFE, et un lubrifiant à base de silicone.
- Basse température—la vanne comprend un joint torique en Buna C, un embout de tige en PTFE et un lubrifiant épaisit au lithium à base de silicone.
- Haute température—la vanne comprend un joint torique en fluorocarbure FKM, un embout de tige PEEK et un lubrifiant à base de PTFE.
- Sans fluorocarbure—la vanne comprend un joint torique en éthylène propylène, un embout de tige PEEK et un lubrifiant à base de silicone.



Normalement fermé, haute pression normalement fermé, et double effet

Normalement ouvert

Matériaux

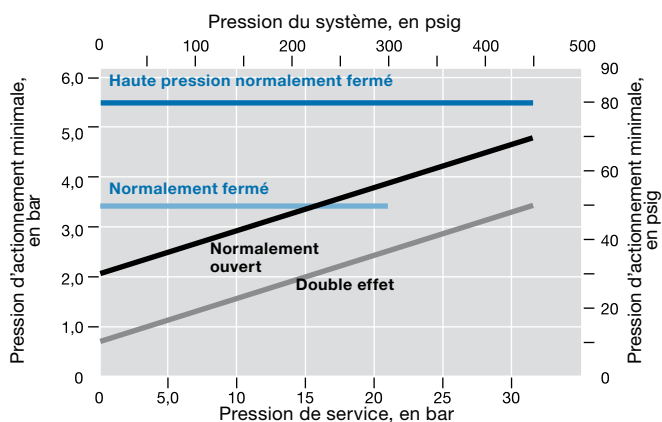
Composant	Matériau
Enveloppe	Aluminium anodisé
Ressort	UNS 17700
Pièces extérieures	Acier inoxydable 18-8
Joint torique	Fluorocarbure FKM

Pour d'autres matériaux, consulter la page A-126.

Données techniques

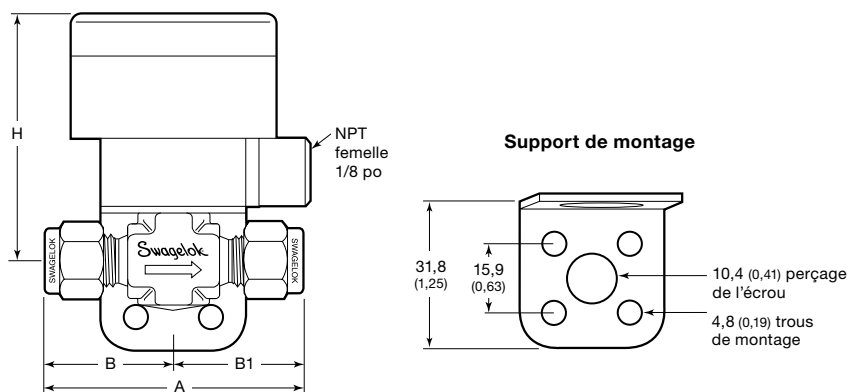
Type d'actionneur	Température de service °C (°F)	Pression de service de la vanne, bar (psig)		Pression d'actionneur de service bar (psig)
		Normalement ouvert, Double effet, Haute pression Normalement fermé	Normalement fermé	
Standard	-28 à 93 (-20 à 200)	31,0 (450)	20,6 (300)	10,3 (150)
Basse température	-53 à 93 (-65 à 200)			
Haute température	-28 à 204 (-20 à 400)			
Sans fluorocarbure	-28 à 121 (-20 à 250)			

Performance des actionneurs pneumatiques



Informations pour commander et dimensions

Les dimensions, en millimètres (pouces) sont données à titre indicatif uniquement et sont sujettes à modification.



Raccordements d'extrémité		C _v	Orifice mm (po)	Numéro de base	Dimensions, mm (po)			
Entrée/Sortie	Taille				A	B	B1	H
Raccords Swagelok pour tubes fractionnaires	1/8 po	0,11	2,0 (0,080)	SS-92S2	49,8 (1,96)	24,9 (0,98)		56,1 (2,21)
	1/4 po	0,20	3,2 (0,125)	SS-92S4	57,4 (2,26)	28,7 (1,13)		54,6 (2,15)
Raccords Swagelok pour tubes métriques	6 mm	0,20	3,2 (0,125)	SS-92S6MM	57,4 (2,26)	28,7 (1,13)		
	8 mm	0,20	3,2 (0,125)	SS-92S8MM	56,4 (2,22)	28,2 (1,11)		
NPT femelle	1/8 po	0,20	3,2 (0,125)	SS-92F2	41,4 (1,63)	20,6 (0,81)		56,1 (2,21)
NPT mâle	1/8 po	0,11	2,0 (0,080)	SS-92M2	38,1 (1,50)	19,0 (0,75)		
	1/4 po	0,20	3,2 (0,125)	SS-92M4	49,8 (1,96)	24,9 (0,98)		54,6 (2,15)
NPT mâle/ raccord Swagelok pour tubes	1/8 po	0,11	2,0 (0,080)	SS-92M2-S2	43,9 (1,73)	19,0 (0,75)	24,9 (0,98)	56,1 (2,21)
	1/4 po	0,20	3,2 (0,125)	SS-92M4-S4	53,6 (2,11)	24,9 (0,98)	28,7 (1,13)	54,6 (2,15)

Dimensions indiquées avec les écrous Swagelok serrés à la main.

Actionneurs standard avec vannes en acier inoxydable

Ajoutez un code de mode d'actionnement au numéro de référence.

Mode d'actionnement	Code
Normalement fermé	-C
Haute pression normalement fermé	-HPC
Normalement ouvert	-O
Double effet	-D

Exemple : SS-92S2-C

Autres types d'actionneurs

Pour un actionneur basse température, haute température ou sans fluorocarbure, ajoutez un code d'actionneur au numéro de référence.

Type d'actionneur	Code
Basse température	-LT
Haute température	-HT
Sans fluorocarbure	-NF

Exemple : SS-92S2-C-LT

Actionneurs avec vannes en laiton

Remplacez **SS** par **B**.

Exemple : B-92S2-C

Actionneurs avec vannes à passage en angle

Ajouter **-A** au numéro de référence de la vanne.

Exemple : SS-92S2-A-C

Vannes sans support de montage

L'assemblage d'actionneur standard comprend un support de montage.

Le retrait du support de montage raccourcit la course de l'actionneur et empêche l'actionnement de la vanne. Si vous n'utilisez pas le support de montage, vous devez utiliser une rondelle entretoise.

Pour commander, ajouter **-W** au numéro de référence.

Exemple : SS-92S2-C-W

Options et accessoires

Matériaux optionnels pour joint torique

Les joints toriques en fluorocarbure FKM sont standard. Pour d'autres matériaux de joint torique, ajoutez un code au numéro de référence de la vanne.

Exemples:

SS-OGS2-**BC**
SS-92S2-C-**BC**

Matériau pour joint torique	Code
Buna C	-BC
Buna N	-B
Éthylène propylène	-E
Kalrez	-KZ
Silicone	-SI

Pour les vannes à actionnement pneumatique, seul l'embout de tige de joint torique est changé par le matériau optionnel.

Kits de joint torique

Les kits de joint torique contiennent un joint torique en fluorocarbure FKM, un lubrifiant et une notice. Sélectionner un numéro de référence de kit.

Série de vanne	Orifice mm (po)	Numéro de référence du kit de joint torique
OG	2,0 (0,080)	VA70-9K-008
1G	3,2 (0,125)	
		6,4 (0,250)

Poignées

Les poignées en nylon noir sont standard. Pour d'autres poignées, ajouter un code au numéro de référence de la vanne.

Exemple: SS-OGS2-**BL**

Kits de poignée

Les kits de poignée contiennent une poignée en nylon noir et une goupille cylindrique. Pour des poignées en nylon de couleur différente, remplacez **-BK** par un autre code couleur de poignée en nylon.

Exemple: NY-5K-14G-**BL**

Pour une poignée en aluminium noir, remplacez **NY** par **A**.

Exemple: **A**-5K-14G-BK

Pour une poignée en acier inoxydable, utilisez le numéro de référence **SS-5S-14G** pour une taille d'orifice de 2,0 mm (0,080 po) ou 3,2 mm (0,125 in.), et **SS-5S-16G** pour une taille d'orifice de 6,4 mm (0,250 po).

Poignée	Designator
Nylon bleu	-BL
Nylon vert	-GR
Nylon orange	-OG
Nylon rouge	-RD
Nylon jaune	-YW
Aluminium peint en noir (OG et 1G [orifice 0.125 po])	-BKB
Aluminium anodiser noir (1G [orifice 0.250 po])	-BKB
Acier inoxydable 316	-SH

Vanne Série	Orifice mm (po)	Kit de poignée Numéro de base
OG	2,0 (0,080)	NY-5K-14G-BK
1G	3,2 (0,125)	
		6,4 (0,250)

Positionneur de poignée

Le positionneur de poignée permet de régler la poignée sur la position souhaitée et l'empêche de tourner—par exemple, avec des applications de montage sur panneau pour lesquelles toutes les poignées doivent être dans la même direction.

Pour commander, ajoutez **-TGP** au numéro de référence de la vanne.

Exemple: SS-OGS2-**TGP**

Kits de positionneur de poignée

Les kits incluent un positionneur de poignée, un écrou de panneau et une notice. Choisir un numéro de référence de kit de positionneur de poignée.



Vanne Série	Orifice mm (po)	Numéros de référence des kits de positionneur	
		Vannes en acier inoxydable 316	Vannes en laiton
OG	2,0 (0,080)	SS-5K-14G	B-5K-14G
1G	3,2 (0,125)		SS-5K-16G
	6,4 (0,250)		

Goupille de retour par ressort

La goupille de retour par ressort empêche la vanne de rester en position ouverte.

Pour commander, ajouter **-SPR** au numéro de référence de la vanne.

Exemple: SS-OGS2-**SPR**

Service basse température

Les vannes manuelles avec des joints toriques en Buna C, les poignées en aluminium et le lubrifiant épais à base de silicone sont disponibles pour le service basse température de -53 à 93°C (-65 à 200°F).

Pour commander, ajouter **-LT** au numéro de référence de la vanne.

Exemple: SS-OGS2-**LT**

Mise en garde : Ne pas mélanger ou intervertir les pièces avec celles d'autres fabricants.

All trademarks shown are owned and registered by Swagelok Company, unless otherwise noted.
Atlas—TM Asahi Glass
ASCO, El-O-Matic—TM Emerson
CR-288—TM Jetalon Solutions, Inc.
Dyneon, Elgiloy, TFM—TM Elgiloy Specialty Metals